

## Schmuckes Jubiläum in Niederzier

Kölsche Stars rocken die „Kölsche Nacht“



Die Jungs von „Miljö“ heizten den Besuchern mit ihren Hits so richtig ein

Drei Jahrzehnt alt und noch kein bisschen müde. In diesem Jahr feiert die Kultveranstaltung der Niederzier Maigesellschaft ein rundes Jubiläum. Besser lässt sich die Veranstaltung nicht in Worte beschreiben. Wäre die Kölsche Nacht eine Ehe, würde man das 30. Ehejahr als Perlen-Hochzeit beschreiben. Jede einzelne Veranstaltung bisher erwies sich als ganz besonderes Schmuckstück. Und das hoffentlich noch viele weitere Jahre. Einige tolle Stunden erlebten während der 30. Kölsche Nacht in Niederzier nicht nur die Musiker und Bands auf der Bühne, sondern auch das Publikum. Jung und Alt feierten gut

gelaunt im schön dekorierten Festzelt auf dem Weihberg zur Musik von Sänger „Torben Klein“ sowie den Bands „Miljö“ und „Kasalla“. Letztere drehten das Festzelt für rund eine komplette Auftrittsstunde auf den Kopf. Die Rockmusiker Bastian Campmann, Florian Peil, Rene Schwiers und Sebastian Wagner waren das erste Mal vor genau zehn Jahren in Niederzier zu Gast. Daran kann sich auch Frontmann Bastian Campmann noch gut erinnern. Nach 2015 und 2017 waren die Jungs nun bereits zum vierten Mal auf der Bühne der Kölschen Nacht. Und das wiederholt sich hoffentlich noch mehrere Male. Auch das diesjährige

Maikönigspaar Marius Pohle und Selina Rüttgers zeigten sich sehr angetan. „Mir hat es besonders die Tradition angetan, das ist ein tolles Gefühl als Maikönig fungieren zu dürfen“, so Pohle. „Als ich aus Bedburg hierhin kam, kannte ich diese Tradition nicht, aber mehr und mehr habe ich in die Rolle der Maikönigin gefunden und fühle mich sehr wohl jetzt“, so Rüttgers weiter.

Und weil die Niederzierer noch weiter feiern wollten, sorgte nach dem Konzert DJ-Tisy für die richtige Musik, sodass die Veranstal-

**Berger & Schwarz**  
Bedachungen  
*Ihr Dachdeckermeisterbetrieb.*

Steildach | Flachdach | Holzbau  
Energetische Sanierungen  
Reparaturservice  
**Kranverleih**

Bundesstraße 3a | 52379 Langerwehe  
02423 4067 012  
Jean-Marie Berger 0179 9106 152  
Christian Schwarz 0177 4662 709  
[www.berger-schwarzbedacht.de](http://www.berger-schwarzbedacht.de)  
[bedacht@berger-schwarz.de](mailto:bedacht@berger-schwarz.de)

Fortsetzung auf Seite 3



## Jetzt bewerben für den Heimatpreis NRW

Die Gemeinde Merzenich wird auch in diesem Jahr wieder den Heimatpreis NRW vergeben können, eine entsprechende Förderzusage des Landes wurde uns im Februar erteilt.

Mit dem Heimatpreis soll das Engagement der Menschen wertgeschätzt werden, die ihre Heimat jeden Tag, im Großen wie im Klei-

nen, gestalten.

Die Heimatpreisvergabe wird von unserer Dorfmanagerin Teresa Beverungen koordiniert. Sie nimmt Bewerbungen an unter [tbeverungen@gemeinde-merzenich.de](mailto:tbeverungen@gemeinde-merzenich.de). Bis zum 31. August sind Bewerbungen möglich. Die Auswahl der drei Erstplatzierten erfolgt dann durch den Ausschuss

für Soziales, Schule, Sport und Kultur, bevor der Gemeinderat eine endgültige Auswahl trifft und die drei Gewinner ermittelt. Die Ehrung erfolgt dann im Rahmen des Ehrenamtsfestes der Gemeinde Merzenich.

Insgesamt wird ein Preisgeld von 5.000 Euro ausgelobt.

Beschreiben Sie in der E-Mail Ihre

besondere Leistung und Ihren Einsatz für Ihre Heimat oder für das Vereinsleben. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an [tbeverungen@gemeinde-merzenich.de](mailto:tbeverungen@gemeinde-merzenich.de).

Gefördert durch das Ministerium für Heimat, Kommunales, Bau und Digitalisierung des Landes Nordrhein-Westfalen.

Ihr Meisterbetrieb berät Sie gerne in allen Fragen rund um

**Heizung,  
Sanitär,  
Solar.**

**LASSIWE**  
HEIZUNG • SANITÄR • SOLAR

Ingo Lassive  
An der Kippe 25 • 52459 Inden  
Tel.: 02465/30 40 73 • Fax: 02465/14 17  
Mobil: 0151/59 17 30 15  
E-Mail: [info@heizung-lassive.de](mailto:info@heizung-lassive.de)  
[www.heizung-lassive.de](http://www.heizung-lassive.de)

## Pickleball - Trendsport aus USA

Neu beim TV 1910 e.V. Girbelsrath

Hast du Lust einmal eine neue Sportart zu testen? Pickleball - eine Kombination aus Tennis, Tischtennis und Badminton. Ein toller Sport für Menschen jedes Alters. Wir bieten Pickleball zeitgleich

mit Tischtennis jeden Montag, von 19.30 bis 22 Uhr, in der Maahalle Girbelsrath an. Es besteht die Möglichkeit bei de Sportarten an einem Abend auszuüben. Schläger sind vorhanden.

Weitere Infos unter 0151 2224246 oder [info@tv-girbelsrath.com](mailto:info@tv-girbelsrath.com).

Einfach vorbeikommen, es einmal probieren lohnt sich! Weiter Sportinfos des Vereins unter [www.tv-girbelsrath.com](http://www.tv-girbelsrath.com).

**LAUFEN FÜR EXTRA-MÄUSE**  
**WERDE JETZT AUSTRÄGER/\*/IN**  
**EIN INTERESSANTER NEBENJOB**  
**FÜR JEDES ALTER!**



Wenn Du mindestens 13 Jahre alt bist, schreib uns  
eine WhatsApp Nachricht\* +49 2241260380

\*Bitte unbedingt Namen, Straße, Ort und Telefonnummer angeben.

**REGIO**

• pünktlich • zielgerichtet • lokal  
PRESSE VERTRIEB GmbH

Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG

Oder scan den QR-Code und bewirb Dich.





Fortsetzung der Titelseite



Sänger „Torben Klein“ (r.) und Maikönig Marius Pohle (l.) nahmen die Maikönigin Selina Rüttgers in ihre Mitte

tung erst in den frühen Morgenstunden ein Ende fand. Viele der begeisterten Gäste waren schon zum wiederholten Male bei der Köschen Nacht dabei, die auch in diesem Jahr die „Maifreunde Niederzier“ im Rahmen ihres Maifestes organisiert hatten. „Die Veranstaltung hat sich über die Jahre hinweg etabliert. Wenn man auf die Anfänge vor 30 Jahren im Zelt auf dem Sportplatz bis jetzt

sieht bekomme ich Gänsehaut. Seit sieben Jahren nun darf ich die Veranstaltung organisieren“, sagte Michael Schmitz von der Maigesellschaft. „Der Zusammenhalt zwischen Jung und Alt bei Uns in der Gesellschaft ist einfach bemerkenswert. Hier packt jeder an. Ein besseres Aushängeschild kann es einfach nicht geben. Das zeigt auch in diesem Jahr wieder das Programm, was für vie-



Kösche Musik vom Feinsten bot „Kasalla“, hier Frontmann Bastian Campmann, in einem mehr als einstündigen Konzerterlebnis in Niederzier

le ein Anreiz war nach Niederzier zu kommen“. Eingebettet war die Kösche Nacht wieder in das Zierter Maifest. Am Samstag schloss sich dem Ständchengang der große Königs- und Festball mit der Liveband Lex an. Einen Tag später fand ein weiterer Höhepunkt statt. Bei strahlendem Sonnenschein zog der große Festzug durch die Niederzierer Straßen. Der Dämmerschoppen mit Verlosung ließ

das diesjährige Maifest ausklingen. Dann kann man sich schon auf nächstes Jahr freuen, wenn die Maifreunde Niederzier am 9. Mai zur 31. Köschen Nacht einladen. Und die wird ganz besonders. Hierzu erwartet die Besucher im Rahmen des 40-jährigen Vereinsjubiläums ein Konzert der Köscherocker von „Brings“. Als Opening-Act konnte „Ben Randerath“ verpflichtet werden. FH

## Kreismeisterschaft im Fußball

Die Regenbogenschule Vettweiß nahm in diesem Jahr als Ausrichter an der Fußball-Kreismeisterschaft der Grundschulen teil. In der Vorrunde trafen die Schülerinnen und Schüler der 4. Klassen am 18. April auf die Grundschulen aus Birkesdorf,

Merken-Hoven und Niederzier-Hambach. Die Vettweißer Kinder konnten das Auftaktspiel gegen Niederzier-Hambach knapp, aber verdient mit 1:0 gewinnen. Im zweiten Spiel folgte ein leistungsgerechtes 2:2 gegen Bir-

kesdorf. Die abschließende Partie gegen Merken-Hoven gewann Vettweiß deutlich mit 6:0, was in der Abschlusstabelle den 2. Platz bedeutete. Birkesdorf qualifizierte sich aufgrund der besseren Tordifferenz für die Hauptrunde.




  
**TOP PARTNER**

**Ausgezeichnet für Kompetenz & Qualität**



**Jetzt Sonnenschutz planen!**

**ROSSKAMP**  
EXTRAS FÜR HAUS UND WOHNEN

Rosskamp  
Rollladen + Sonnenschutz GmbH  
Kaiserplatz 21 | 52349 Düren | 02421 94470  
info@rosskamp.de | www.rosskamp.de

# „Das kann man nur mit Leidenschaft machen!“

Kunsthandwerkerin Barbro Borlinghaus auch beim 30. Kunsthandwerkerinnemarkt in Jülich dabei

**Jülich. Wenn am 15. und 16. Juni in Jülich der 30. Kunsthandwerkerinnenmarkt wieder tauende Gäste aus der ganzen Region anlockt, wird auch Barbro Borlinghaus als eine von rund 250 Kunsthandwerkerinnen an ihrem Stand wieder zahlreiche Menschen begrüßen können.**

Sie ist eine der wenigen Kunsthandwerkerinnen, die fast seit der ersten Stunde dabei sind - vertritt sie doch ein seltenes Ge-  
werk: gewebte „Schweden-  
schals“. Als gebürtige Schwedin  
sind ihr die typisch schwedischen  
Farbverläufe und gestreiften  
Muster mit in die Wiege gelegt -  
und von ihr Anfang der 90er Jahre  
nach Jülich importiert worden.  
Die Frau mit dem unge-wöhnlichen  
Namen folgte ihrem Mann Horst  
bereits vor über 50 Jahren zunächst  
nach Aachen, wo er als Angehöriger  
der Bun-deswehr stationiert war.  
Mit dabei ihre gemeinsame Tochter  
Malin. „Ja, das ist so richtig! Den Buchsta-  
ben r̄, der mir aus meinem Vor-  
namen Barbro - der schwedischen  
Form von Barbara - hier in  
Deutschland immer geklaut wird,  
landet dann im schwedischen  
Vor-namen meiner Tochter, aber  
richtig ist, dass mir zwei gehören  
und ihr keins!“, erklärt sie la-  
chend.

Kennengelernt hat sie ihren aus dem Hunsrück stammenden  
Mann bei seinem Urlaub in der schwedischen Stadt Strömstad unweit der Grenze zu Norwegen, wo Barbro Borlinghaus als einzige Tochter ihrer Eltern aufwuchs und in der Schule (auch) die deutsche Sprache lernte. „Als deutscher Berufs-soldat konnte Horst ja nicht in Schweden arbeiten, also blieb nur die Möglichkeit, dass ich ihm folgte“. Und das tat sie dann fast zwei Jahrzehnte quer durch Deutschland, bevor sie sich in Norddeutschland niederließen. Doch ihr Mann nahm nach Beendigung der aktiven Bun-des-wehrlaufbahn im heutigen For-schungszentrum eine Stelle an. „Da hieß es lange pendeln die Autobahn A2 rauf und runter“, so Barbro Borlinghaus, weil sie davon ausging, „dass wir irgendwann wieder in Norddeutschland

sind“. Doch es kam anders - und daran hat auch ihr Kunsthandwerk einigen Anteil.

„Ich wollte schon lange weben, aber die vielen Umzüge und Erziehung unserer Tochter, die Pendelei zwischen zwei Haus-halten, die in Ordnung gehalten werden mussten, ließen dafür keine Zeit“, so Barbro Borling-haus. Bereits Anfang der 90er Jahre hat sie bei der Volks-hochschule Kurse besucht, um die Technik zu erlernen, die schon ihre Großmutter in Schweden ausgeübt hatte. Es folgten Intensivkurse in der Eifel und die Anschaffung eines Webstuhs - der zunächst in Norddeutsch-  
land stationiert und bedient wurde.

Doch in der Zeit, die sie immer mehr auch in Jülich verbrachte, lernte sie Gleichgesinnte kennen - und auch den Jülicher Kunsth-  
andwerkerinnenmarkt. Hier bewunderte sie zunächst vor allem die Kunstwerke der vielen Frauen aus ganz Deutschland - gleichzeitig erntete sie selber Anerken-nung für ihre zu diesem Zeitpunkt nur für den Eigengebrauch ge-webten „Schweden-schals“. Da bedurfte es nicht viel Über-rendungskunst durch eine ebenfalls kreativ tätige, töpfernde Nach-barin, damit Barbro Borlinghaus sich beim Jülicher Markt bewarb, prompt angenommen wurde und seitdem vom Markt nicht weg-zudenken ist.

Authentischer ging und geht es kaum: werden die Kunstwerke doch von der Schwedin mit Wolle meist aus Schweden gefertigt in den typischen Farben und Mu-stern, die so unverwechselbar zu Skandinavien gehören wie die karierten Quilts zu Schottland. „Die Wolle bringe ich immer aus Schweden mit, wo wir die meisten unse-  
rer Urlaube verbracht haben. Meine Eltern hatten ihr einiges Kind an einen deutschen Soldaten verloren‘, da war es selbst-verständlich, dass wir zwar auch mal Urlaubs-luft in Länder wie Kroatien, Spanien oder Italien schnupperten, doch nirgends war der Urlaub so schön wie in der alten Heimat in Schweden: mit dem Boot fahren, angeln und baden - das ist Urlaub in Schweden!“

Durch ihr Kunsthandwerk hat sie sich ein Stück Heimat mit nach Jü-



**Barbro Borlinghaus in ihrem Webstuhl, an dem sie ihr Kunsthandwerk ausübt. Foto: Stadt Jülich/Gisa Stein**

lich gebracht. Der Webstuhl nimmt den Raum fast eines ganzen Zimmers ein - umringt an den Wänden mit Kisten und Regalen voller Wolle in den unterschiedlichsten Farben. Mit Schwung „fädet“ sich Barbro Borlinghaus selbst in den Webstuhl hinein und bewegt Schiffchen und Hebel. „Unbeweglich darf man dabei nicht sein. Ich bin auch froh, dass ich immer noch aktiv im Jülicher Turnverein bin, sonst käme ich da vielleicht gar nicht mehr hoch“, schmunzelt sie und präsentiert ihr Können, das in stundenlanger Arbeit in Schals, Tischläufern, Westen und Ponchos gesteckt wird. „Man muss vorher wissen, was man haben will - wenn einmal alles eingefädelt und alle Technik installiert und fest-gezurrt hat, gibt es kein Zurück mehr, dann entstehen Mu-ster und Farbverläufe wie zuvor fest-gelegt“, erläutert sie den Sinn und die Funktion der vielen Schlaufen und Ösen, Fäden und Hebel, die perfekt zusammenspielen müssen, damit sich nichts verheddert oder miss-lingt.

Wer einmal gesehen hat, wie die-  
se handgewebten Kunstwerke gefertigt werden, dem erschließt sich, wie wertvoll die Produkte sind. „Wenn man so viel Zeit in ein Produkt steckt, sollte man auch gute Wolle nehmen, sonst macht das keinen Sinn. Ich ver-wende vor allem hochwertige Wolle vom Schaf bis zum Alpaka und auch Seide verarbeite ich gern“, erklärt sie. „Das kann man nur mit Leidenschaft machen! Webgarne sind teuer und es

steckt viel Arbeit drin - ei-gentlich kann niemand weben, um Geld damit zu verdienen. Aber es macht mir solche Freude, dass ich über solche Dinge wie Stun-denlohn gar nicht nach-denke - einzig Verlust machen möchte ich nicht.“ Die liebste „Währung“ ist ihr sowieso die Freude und anerkennende Wert-schätzung ihrer überwiegend weiblichen Kundschaft.

„Ich mag gerne Farben, am liebst-en rot, blau und grün - selbst Grautöne, nur mit Braun kann ich überhaupt nichts anfangen“, be-kennet Barbro Borlinghaus. Doch sie beschäftigt sich nicht nur mit eigenen Farbkreationen. Sie ist Mitglied im Jülicher Kunstverein und fährt mit Gleichgesinnten auch gern zu Kunstausstellungen nach Frankfurt, Düsseldorf oder Lüttich und lässt sich inspirieren. Auf den 30. Kunsthandwerke-rinnenmarkt am 15. und 16. Juni von 11 bis 18 Uhr auf dem Schloss-platz in Jülich freut sie sich schon jetzt.

Auch in diesem Jahr überlegt sie, ob es mit rund 80 Jahren nicht langsam an der Zeit ist, sich von dem kulturellen Großereignis zu verabschieden. Doch wenn man die unzähligen Wollknäuel rund um ihren Webstuhl betrachtet, scheint es unwahrscheinlich, dass sie diese Leidenschaft nach dem 30. Kunsthandwerkerinnenmarkt nicht weiter ausleben wird. No-men est omen: ihre Homepage [www.schweden-weben.de](http://www.schweden-weben.de) ist Be-weis genug...

## Schöne Erfolge für Karate-Kinder



Strahlende Gewinner und Platzierte der Karate Akademie Düren e.V.

Am vorletzten Wochenende im Mai fand in Arnsberg der internationale Newcomer Cup für Kinder, Schüler und Jugendliche statt. Über 70 Vereine aus neun Nationen schickten ihre Nach-

wuchstalente zu diesem Turnier, sodass im Endeffekt 400 Starter um die begehrten Medaillen und Meistergürtel kämpften. Die Karate Akademie Düren entsandte 10 Kinder und Jugendliche in der Kategorie Kata (Formenwettkampf).

Der Ausrichter, die WTKA Germany, organisierte dieses Turnier ausdrücklich für Neueinsteiger. Deswegen war es umso erfreulicher, dass eine gute Organisation auf den Kampfflächen direkt Ruhe in die Halle brachte, was den Kindern der Karate Akademie Düren erstmal die erste Nervosität nehmen konnte. In vielen Kämpfen, die nicht immer das ersehnte Ziel für die jungen Teilnehmerinnen und Teilnehmer brachten, flossen nicht nur Schweiß, sondern manchmal auch ein paar Tränen. Eine Niederlage einstecken und damit

umgehen gehört eben auch zu den wichtigen Erfahrungen eines Karate-Sportlers. Und diese Erfahrungen helfen dann nicht nur bei der weiteren Sportlerlaufbahn, sondern auch im ganz normalen täglichen Leben.

Die Kämpfer der Karate Akademie Düren konnten insgesamt sehr erfolgreich fünfmal auf das Siegertreppchen steigen. Gold holten Damian Dondea und Verjona Baliu, Silber erreichten Konstantin Heilhorn und Sukejna Zuberi, Bronze holte Mohammed Babakhani. Mit sehr guten Leistungen konnten sich Andreas Braun, Luka Skowronek, Till Reuter, Samyan Babakhani und Eibike Zuberi platzieren. Die Karate Akademie Düren fühlt sich durch diese Erfolge weiterhin in ihrer Jugendarbeit bestätigt, die mit sehr viel intensivem Zeitaufwand betrieben wird.

## 30. KUNST HANDWERKERINNEN MARKT



15./16. JUNI 2024  
11-18 UHR  
**JÜLICH**  
**SCHLOSSPLATZ**

**Veranstalterin: Stadt Jülich**

# REGIONALES

## „Zwischen Himmel und Erde“

### Liederabend in der Kreuzkirche Horrem

Zu einem Liederabend mit Elvira Bill (Mezzosopran) und Christoph Schnackertz (Klavier) lädt die Evangelische Kirchengemeinde Horrem am Sonntag, 2. Juni, 18 Uhr, ein. In der Kreuz-

kirche Horrem, Mühlengraben 10-14, möchten die beiden Musizierenden das irdische Dasein mit allem Leid und Leidenschaft, Sehnsucht und Gottvertrauen musikalisch abbilden.

Unter dem Motto „Zwischen Himmel und Erde“ erklingen Werke von Komponisten und Dichtern der Romantik, deren Namen auch im Evangelischen Gesangbuch zu finden sind. In

diesem Jahr findet das Jubiläum „500 Jahre Evangelisches Gesangbuch“ statt. Der Eintritt ist frei, Spenden sind erbeten.  
[www.kirche-horrem.de](http://www.kirche-horrem.de)

## Neue Heppendorfer Schützenmajestäten ermittelt



Gruppenbild aller neuen Heppendorfer Majestäten

Am Samstag, 11. Mai, fand wieder das Königsschießen der St. Seb. Schützenbruderschaft Heppendorf gegr. 1414 statt. Bei trockenem Wetter und angenehmen Temperaturen fanden sich zahlreiche Heppendorfer Bürger, Ortsvereine und natürlich Schützen am Schießstand, hinter dem Bürgerhaus, ein um einen geselligen Nachmittag mit spannenden Schießwettkämpfen zu verfolgen.

Für das leibliche Wohl war wie immer bestens gesorgt und auch die kleinen Besucher kamen nicht zu kurz. So gab es eine Hüpfburg, eine Malstation und Kinderschminnen für die kleinen Gäste.

Begonnen wurde traditionell mit dem Wettbewerb um den Wanderpokal, zu welchem 14 Mannschaften an den Start gingen um den begehrten Pokal zu gewinnen. Nach einem spannenden Wettkampf ging der Pokal an den Asbach Club. Den zweiten Platz errang die K. G. Blaukappen und der dritte Platz ging an den Junggesellenverein Frohsinn. Bester Einzelschütze des Wettbewerbs wurde Sascha Colling mit 28 von 30 möglichen Ringen.

Später starteten dann die Wettbe-

werbe um die Würde des/ der Bürgerkönigs/ Bürgerkönigin (34 Anwärter:innen), des Schülerprinzen (4 Anwärter) und des Schützenkönigs (14 Anwärter). Mit dem 59. Schuß erzielte Darwin Heinrichs die Würde des Bürgerkönigs. Bereits mit dem 48. Schuß David Völler die des Schülerprinzen. Der Höhepunkt des Tages war das Schießen um die Würde des Schützenkönigs. Dabei holte Thomas Binek den Vogel mit dem 92. Schuß von der Stange und ist somit neuer designierter Schützenkönig der Bruderschaft. Der Tag klang mit einem geselligen Beisammensein aus bei welchem die neu ermittelten Majestäten hochleben lassen wurden.

Mit drei neuen Majestäten und dem amtierenden Bezirksschülerprinzen 2023/24, Philip Borufka, ist die Heppendorfer Bruderschaft wiedermal bestens aufgestellt und freut sich darauf vom 22. bis zum 24. Juni ihr diesjähriges Schützenfest mit Inthronisierung der neuen Majestäten zu feiern. Alle Heppendorfer Bürger:innen, Ortsvereine sowie die befreundeten Bruderschaften sind wie jedes Jahr herzlich willkommen. AW

### Neu- und Gebrauchtwagen

#### Volkswagen Jahreswagen von Mitarbeitern der VW AG

Ihr Ansprechpartner  
für VW E-Autos



Autohaus  
Vossel KG  
Heerstr. 54  
53894 Mechernich  
Tel.: 02443 31060

Volkswagen Economy Service  
Vossel & Kühn  
Hermann-Kattwinkel-Platz 7  
53937 Schleiden-Gemünd  
Tel.: 02444 2212

## ANZEIGEN · PROSPEKTEVERTEILUNG DRUCKE · WEB-AUFTRITTE · FILM

Rufen Sie mich an und vereinbaren Sie einen Termin mit mir.



Wir rücken Ihre Produkte und Dienstleistungen, die gesamte Leistungsfähigkeit Ihres Unternehmens, individuell nach Ihren Wünschen, ins richtige Licht.

**ZEITUNG**  
Lokaler geht's nicht.

**DRUCK**  
Satz.Druck.Image.

**WEB**  
24/7 online.

**FILM**  
Perfekter Drehmoment.

Online lesen: [rundblick-merzenich-niederzier.de/e-paper](http://rundblick-merzenich-niederzier.de/e-paper)  
**rundblick**  
MERZENICH & NIEDERZIER  
Alle 14 Tage in Ihrem Briefkasten



**MEDIENBERATERIN**  
Stefanie Himstedt

**MOBIL** 0176 61406907  
**E-MAIL** s.himstedt@rautenberg.media

## Kevin Becker ist neuer König in Wissersheim

Cousins schießen um höchste Würde bei den Schützen - Amt bleibt noch ein Jahr in Familienhänden



Groß war die Freude bei den neuen Wissersheimer Majestäten: Schützenkönig Kevin Becker (Mitte), Schülerprinzessin Alina Pook (l.) sowie Kinderprinzessin Madeleine Bruns (r.).

136 Jahre Tradition feierte die Sankt Sebastianus Schützenbruderschaft Wissersheim 1888 e.V. mit dem Schützen- und Volksfest zu Pfingsten. Vom 18. bis 20. Mai drehte sich rund um die örtliche Festhalle „Am Kallenbergl“ alles rund um die Farben Grün und Weiß. Einige Höhepunkte standen an den drei Festtagen auf dem Programm.

Heiß ersehnt ist jedes Jahr die Ermittlung der neuen Majestäten. Madeleine Bruns ist neue Kinderprinzessin, Alina Pook mit dem 59. Schuss Schülerprinzessin. Neue Bürgerkönigin wurde Nicole Weber. Nachdem der amtierende König Danny Becker den Ehrenschuss „Auge des Vogels“ abgegeben hatte, könnte das Schießen um die Königswürde von Statthen gehen. In Wissersheim erlebten die Besucherinnen und Besucher am späten Nachmittag einen aufregenden Wettbewerb unter der Vogelstange. Die Schießleiter Stefan Hambach und Niklas Esser hatten hierüber die Aufsicht. Zwei Aspiranten, Swen Maus und Kevin Becker - beide Cousins, kämpften um die Königswürde der Bruderschaft, bis einer von ihnen den entscheidenden Treffer landete. Die Spannung war bis zum letzten Schuss greifbar.

Schließlich riss Kevin Becker jubelnd die Arme nach oben, er machte sich und seine Lebensge-

meiner Familie um den Vogel mitschießen fand ich schon klasse, aber dass nun wieder einer meiner Söhne Schützenkönig in Wissersheim ist, finde ich toll. Das macht mich auch stolz gleich die

Königskette als Insignie des Schützenwesens ein weiteres Jahr in der Familie haben zu dürfen“, so der Brudermeister sichtlich gerührt am Rande des Schützenfestes. FH

NUTZE  
DEINE STIMME.  
EUROPAWAHL  
9. JUNI 2024

Stimme für Europa!  
Deine Wahl, unsere Zukunft.

#NUTZE  
DEINE  
STIMME  
EUROPAWAHL.EU

RAUTENBERG  
MEDIA

Ihr Team der RAUTENBERG MEDIA

© Europäische Union, [2024] – Quelle: Europäisches Parlament  
<https://together.europarl.europa.eu/de/download-centre/campaign/europawahl-2024-zum-ausdrucken-565>

## 15 barrierefreie Wohnungen im Herzen von Aldenhoven, Westring 12

Wir haben für Sie eine Musterwohnung vorbereitet, durch die Sie eine Vorstellung von Ihrem neuen Zuhause erhalten. Kommen Sie vorbei!

- Wohnflächen ca. 57 m<sup>2</sup> - 100 m<sup>2</sup>
- gehobene Ausstattung, eingebaute Küche
- elektrische Rollläden bzw. Raffstores
- barrierefrei mit ebenerdiger Dusche
- Fußbodenheizung + Bad-Handtuchwärmer
- Balkon/Terrasse
- Gegensprechanlage mit Videokamera
- Aufzug
- Tiefgarage
- energieeffiziente Bauweise
- Regenwassernutzung

Bezugsfertig  
ab 3. Quartal 2024

Vermietung direkt durch den Eigentümer:  
Immobilienverwaltung Bosch  
Tel. 02464 584479-12  
[service@immo-bosch.de](mailto:service@immo-bosch.de)

Tage der offenen Tür am  
14.06. & 15.06. 10-16 Uhr



**BESTATTUNGEN**

WIR HELFEN IHNEN ABSCHIED ZU NEHMEN!

**TRAUER**

DIE LETZE RUHE FINDEN

## Zu Hause von Verstorbenen verabschieden

Nach einem Todesfall zu Hause sollten Angehörige nichts überstürzen. In der Regel können Verstorbene noch mindestens 36 Stunden zu Hause bleiben. Auch eine längere Aufbahrung ist oft möglich.



Foto: Pixabay

Die Aufbahrung Verstorbener zu Hause war lange Zeit üblich, ist aber zunehmend in Vergessenheit geraten. Zum einen liegt das daran, dass nur jeder Vierte im eigenen Zuhause verstirbt. Zum anderen wurden zunehmend mehr Aufgaben rund um die Versorgung und Bestattung Verstorbener in die Hände von Bestattern gelegt. Dazu kommt der weit verbreitete Gedanke, dass Verstorbene möglichst schnell aus dem Haus gebracht werden sollten. In der Regel müssen Verstorbene jedoch erst 36 Stunden nach Ein-



# BESTATTUNGEN TRAUER

## „Vertrauen ist gut, Kontrolle ist besser!“

**Sicherheit für die Kunden: Grabkontrolleure überprüfen konsequent die Arbeit der beauftragten Friedhofsgärtner**

Thorsten Piorek startet sein mobiles Kontroll-Gerät, lässt noch einmal den Blick über die gesamte Friedhofsfläche schweifen und setzt sich zielstrebig in Bewegung: „Wir legen los mit dem Familiengrab der Brauns in Reihe fünf, Grab Nummer zwei“. Kaum angekommen an ihrem Ziel, zeigen sich Grabkontrolleur Piorek und Friedhofsgärtnermeister Michael van Beek erfreut über die prächtig gewachsene, farbenfrohe Pflanzendecke.

Thorsten Piorek ist Grabkontrolleur und bringt mit eigenen Worten auf den Punkt, was sein Job genau bedeutet: „Vertraut ein Kunde die Pflege für sein eigenes oder für das Grab eines Angehörigen einem Friedhofsgärtner dauerhaft an, kontrolliere ich regelmäßig ob die Wünsche des Kunden entsprechend umgesetzt werden. Dabei verstehe ich meine Rolle weniger als die eines strengen Kontrolleurs sondern vielmehr als die eines vermittelnden Bindeglieds zwischen Gärtner, Kunde und Treuhandstelle“. Der 54-Jährige weiß ganz genau wovon er spricht, denn als gelarter Friedhofsgärtnermeister mit mittlerweile 15 Jahren Berufserfahrung als Grabkontrolleur verfügt er sowohl über das pflanzliche Fachwissen als auch über entsprechende Kommunikationsfähigkeiten. „Manchmal ist es einfach nur ein Verständnisproblem. Der Kunde ist mit dem Wunsch eines Bodendeckers unzufrieden, der Gärtner weiß zwar, dass die Pflanzen ihre Zeit brauchen, kann aber den Kunden davon nicht überzeugen. Hier komme ich dann ins Spiel und vermittele“, erklärt der Profi. Jede der 19 Dauergrabpflegeeinrichtungen, die sich in der Gesellschaft deutscher Friedhofsgärtner mbH (GdF) zusammengeschlossen haben, beschäftigt mindestens einen Grabkontrolleur. Im Auftrag der Treuhandstellen und Genossenschaften begutachteten diese jährlich zusammen rund 250.000 Gräber. Dabei wird bewertet und dokumentiert, ob die Leistungen mit den Vertragsvereinbarungen übereinstimmen und besondere Wünsche, z.B. in einer bestimmten Farbe gehaltene Bepflanzung,

eingehalten werden. Neben der jährlichen Kontrolle der Gräber stehen dabei der Austausch mit den Gärtnerinnen und die Hilfe bei Problemen im Vordergrund. Durch das Instrument der Grabkontrolle ist der Kunde sicher, dass der jeweilige Friedhofsgärtner gute Arbeit leistet. Und was denkt Friedhofsgärtnermeister van Beek darüber, dass seine Arbeit kontrolliert wird? „Ich find's gut, dass meine Arbeit von einem Außenstehenden begutachtet wird. Wenn ich im Beratungsgespräch mit einem Kunden auf die unabhängige Grabkontrolle hinweise, kommt das gut an. Vertrauen ist eben gut, Kontrolle noch ein bisschen besser.“

Am Ende des Vormittags werden Piorek und van Beek zusammen rund 100 Gräber begutachtet haben. Während des dreistündigen Rundgangs tauschen sie sich u.a. intensiv über neueste Pflanzentrends, mögliche Farb- und Formkombinationen, über Schädlingsbefall beim Buchsbaum und Buchsbaum-Alternativen aus. „Jeder Gärtner hat je nach Region ganz eigene Probleme und somit auch individuelle Lösungsansätze. Dadurch, dass ich so viel rumkomme und so viel davon sehe, habe ich einen großen Erfahrungsschatz, den ich gerne an andere Gärtner weitergebe“, erklärt Kontrolleur Piorek abschließend. Van Beek bestätigt: „Ich nutze das Wissen von Piorek gerne. Er hat zum Beispiel immer mal einen innovativen Pflanzentipp parat oder eine zusätzliche Idee, was man im Schädlingsbefall noch ausprobieren kann. Und letztendlich geht es darum, dass die Kunden und Friedhofsbesucher mit meiner Arbeit auf dem Friedhof zufrieden sind und alles gepflegt aussieht. Wenn das der Fall ist, haben wir unsere Hauptaufgabe - würdevolle Erinnerungen zu pflanzen - erfüllt.“ (GdF)



**Während der Begutachtung tauschen sich Grabkontrolleur und Friedhofsgärtner u.a. intensiv über neueste Pflanzentrends und Lösungen beim Schädlingsbefall aus.**

Foto: GdF, Bonn

 **MIRBACH**  
BESTATTUNGEN

**Langerwehe:**  
**02423 90 11 02**

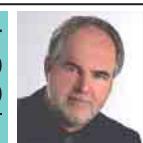
**Birkendorf:**  
**02421 4 86 79 79**  
vormals Hannot & Gülden

[www.bestattungen-mirbach.de](http://www.bestattungen-mirbach.de)



**+++ Preise + Leistungen im Internet +++**  
**BBH Bestattung Jenni Maubach** Tel. 02428 - 90 275 40  
[www.rureifel-bestatter.de](http://www.rureifel-bestatter.de) Tel. 02422 - 90 693 80

Niederzier – Kreuzau – Nideggen – Heimbach



Die nächste Ausgabe erscheint am:  
**Freitag, 14. Juni 2024**  
Annahmeschluss ist am:  
**07.06.2024 um 10 Uhr**

Rautenberg Media Zeitungspapier –  
nachhaltig & zertifiziert:  
Made of paper awarded the EU Ecolabel  
reg. no. FI/11/001, supplied by UPM

## IMPRESSUM

RUNDBLICK MERZENICH UND  
NIEDERZIER

HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG  
RAUTENBERG MEDIA KG

Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf  
Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259  
willkommen@rautenberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:

Bianca Breuer

Verantwortlich f. d. Anzeigenabteilung:  
Dunja Rebinski

ERSCHEINUNG vierzehntäglich

V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIK

· Politik

SPD Merzenich Jürgen Zeyen  
CDU Merzenich Klaus Bremke

Kostenlose Haushaltsverteilung in Merzenich und Niederzier. Zustellung ohne Rechtsanspruch. Einzelbezug über Rautenberg Media 5,00 Euro/Stück + Porto. Sind gesetzlich geschützte Warenzeichen nicht gekennzeichnet, erlauben fehlende Hinweise keine freie Nutzung. Namentlich gekennzeichnete Artikel spiegeln nicht immer die Meinung der Redaktion wider.

Handhabung für unverlangt hereingegebene

Pressematerialien

Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit. Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückgesandt. Keine garantierter Veröffentlichung. Entstehen Forderungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse- oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert Rautenberg Media Schadensersatz beim Einreicher. Bei irrtümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bildnachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressematerials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ihre Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen elektronischen Medien zu verwenden.

## KONTAKT

MEDIENBERATERIN

Stefanie Himstedt  
Mobil 0176 61 40 69 07  
s.himstedt@rautenberg.media

VERTEILUNG Mobil 0173 8 12 39 56  
Hermann-Josef Franzen  
hjfranzen@gmx.de  
regio-pressevertrieb.de

VERKAUF

Fon 02241 260-112  
verkauf@rautenberg.media

REDAKTION

Fon 02241 260-250 /-212  
redaktion@rautenberg.media

INFORMATION

info@rautenberg.media

RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenberg.media  
facebook.de/rautenbergmedia  
instagram.de/rautenberg\_media  
vimeo.com/rautenbergmedia



ZEITUNG  
rundblick-merzenich-niederzier.de/e-paper

SHOP

rautenberg.media/anzeigen

LOKALER GEHT'S NICHT

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rautenberg Media über 80 Städte- und Gemeindezeitungen.

Lernen Sie uns als 360° Media-Partner auch bei DRUCK (Broschüren, Kataloge, Geschäftspapiere...), WEB (Homepages, Digitale Werbung, Shops...), FILM (Imagefilme, Kinospots, Produktfilme...) kennen.

Wir freuen uns auf Sie: [rautenberg.media](http://rautenberg.media)



- ZEITUNG
- DRUCK
- WEB
- FILM

PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN **ONLINE BESTELLEN**

**www.rautenberg.media/kleinanzeigen**

## Angebote

### An- und Verkauf

**ACHTUNG! Kaufe Pelze aller Art..**

„Porzellan, Möbel, Bilder, Teppiche, Schmuck, Besteck, Zinn, Militäria, Uhren. Zahle Höchstpreise. Seriöse Abwicklung.“ 0152-38229501

**Seriöse Frau sucht**

Pelze, Leder, Taschen, Zinn, Näh- und Schreibmaschinen, Porzellan, Teppiche, Münzen, Gemälde, Geigen, Armbänder, und Taschenuhren, Zahngold, Militaria. Fr.Schwarz: 0163 2414868

### Antiquitäten

**Strandkörbe vom Fachhändler - HandWERK Tebeck**

Große Ausstellung in Gibrtsrath bei Düren. Tel. 02421-770004. [www.ambuschfeld.de](http://www.ambuschfeld.de)

### Land u. Forst

**agria**

Einachser Motormäher Ersatzteile.  
Müller Maschinen Troisdorf,  
02241-94909-50

### Maler

**Maler-, Wärmedämm-, Trockenbau** und Bodenverlegearbeiten, günstige Festpreise, saubere Ausführung, Termine frei. Tel. 02429/908144 od. 0170/ 7555363

### Rund ums Haus

#### Sonstiges

**ACHTUNG >> FRÜHJAHRSGEBOT <<**

Steinreinigung incl. Nano-imprägnierung für Terrasse, Hof, Garageninfahrt usw. 5,- €/qm. Absolute Preisgarantie! Weitere Dienstleistungen rund ums Haus auf Anfrage. Kostenlose Beratung vor Ort. Tel. 0178/3449992 M.S. Sanierungs-technik

### Vermietungen

#### 2 Zimmer Wohnungen

**Wohnung in Wollersheim zu vermieten**

56qm, 2 Zi., Küche, Diele, Bad, Terrasse, Rasen, Keller, Garage, 2 Stellplätze, Kaltmiete komplett 480,00 Euro zzgl. Nebenkosten, Tel.: 0160/97290949



**Familien** ANZEIGENSHOP

FGB 20-13  
43 x 90 mm  
ab 52,00\*

Für alles was wirklich zählt!  
[shop.rautenberg.media](http://shop.rautenberg.media)

\*VdS, Preis variiert nach Auflage der Zeitung

## Gesuche

### Haushaltsgeräte/-waren

**Näh-/Schreibmaschine gesucht**

Privat sucht Näh- oder Schreibmaschine. Tel: 0178 9344210



## Sammler

**Sammler SUCHT alles an:**

alten Militärsachen, Papiere, Ausweise, Urkunden, Soldatenfotos oder Alben, Helme, Orden, Dolche, Säbel, Dekowaffen etc. Einfach alles anbieten unter: Tel. 0177/8695521

## AUTO & ZWEIRAD

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
Tel.: 03944-36160 [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)  
"Wohnmobilcenter Am Wasserturm"

## Fragen zur Verteilung?

**HERR FRANZEN · FON 0173 8123956**  
[hjfranzen@gmx.de](mailto:hjfranzen@gmx.de)

**www.regio-pressevertrieb.de** **REGIO** PRESSE VERTRIEB GmbH  
Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG



**rautenberg.media/kleinanzeigen**

Ihre private\*  
**KLEINANZEIGE**  
bis 100 Zeichen  
in dieser Zeitung

**ab 6,99€**

\*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

**RAUTENBERG MEDIA**

**rundblick**  
MERZENICH & NIEDERZIER  
Alle 14 Tage in Ihrem Briefkasten

## HALLO PRESSESPRECHER/INNEN PRESSEBEAUFTRAGTE

der **VEREINE – KIRCHEN – SCHULEN** und  
anderer Organisationen

Akkreditieren Sie sich gleich jetzt  
für das CMS-System von Rautenberg Media,  
um für diese Zeitung Artikel einzustellen:

**<https://redaktion.rautenberg.media>**



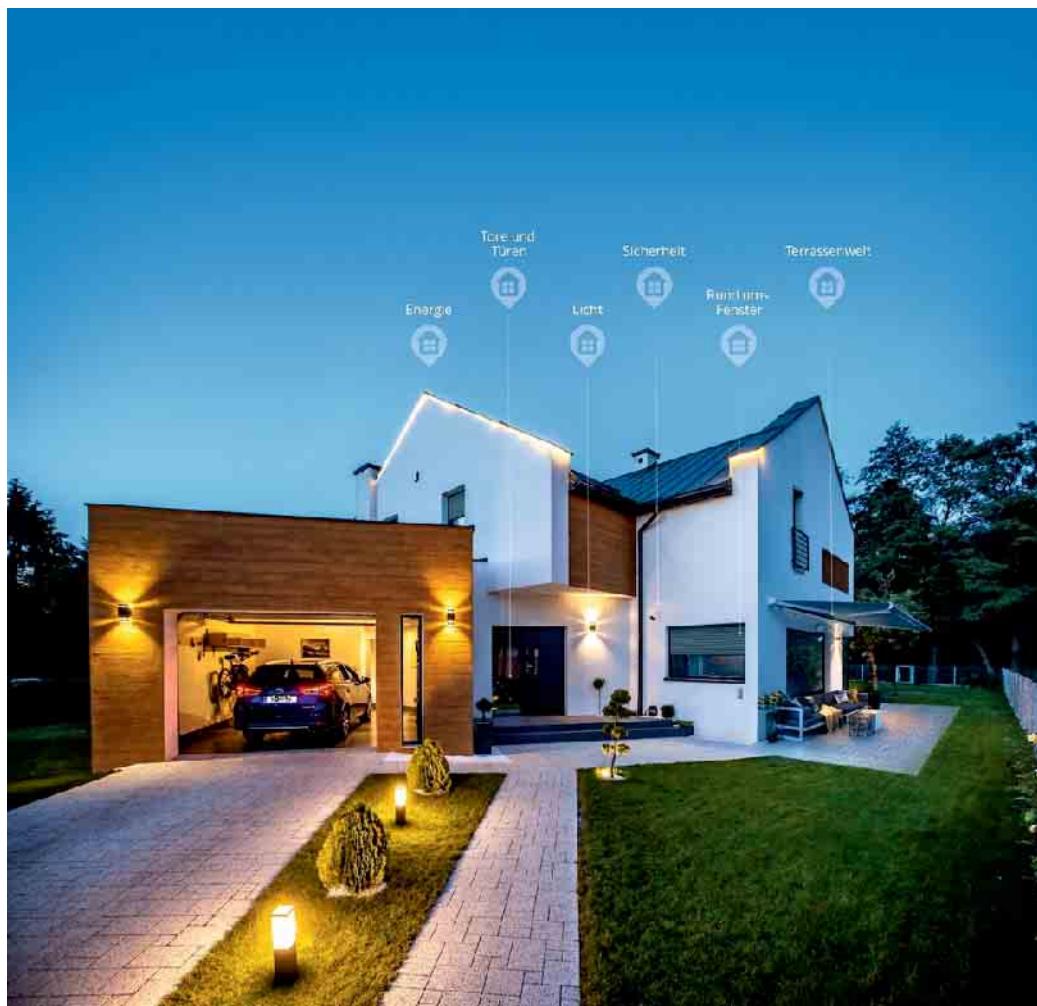
**Wir freuen uns auf Sie!**

■ ZEITUNG ■ DRUCK ■ WEB ■ FILM



## Immobilientrend Automation

Häuser werden immer intelligenter



**So gelingt der Einstieg: Beim Neubau oder der Sanierung gilt es, den Grundstein zu legen - danach kann das smarte Zuhause Stück für Stück erweitert werden.**

Foto: Somfy

In vielen Bürogebäuden inzwischen Standard, setzen sich automatisierte Fenster- und Türensysteme auch im Privatbereich immer mehr durch. „Die Skepsis ist verflogen, fast 40 Prozent der Verbraucher nutzen mittlerweile Smart-Home-Anwendungen“, berichtet Frank Lange, Geschäftsführer des Verbandes Fenster + Fassade (VFF). „Viele Bauherren haben die Vorteile eines intelligenten Hauses erkannt: mehr Komfort und Sicherheit, weniger Energieverbrauch - und somit ein wichtiger Beitrag zum Klimaschutz.“ Automatisierte Systeme erleben gerade einen besonderen Entwicklungsschub. Ging es vor ein paar Jahren vorwiegend um Unterhaltung und Entertainment, werden intelligente digita-

le Funktionen für die eigenen vier Wände immer praktischer und verbraucherorientierter. „Fenster zum Beispiel, die je nach Luftqualität und Raumtemperatur selber öffnen und schließen, können in einem intelligenten Haus mit der Heizungssteuerung verbunden werden“, so Lange. An besonders sonnenintensiven Tagen hebt und senkt sich die Verschattung dann automatisch. So könne die Raumtemperatur um bis zu 10 Grad gesenkt werden. Eine automatisierte Lüftung zur Nachtauskühlung und automatisierte Verschattung könnten außerdem dazu beitragen, bei den Energiekosten deutlich zu sparen. „Und für den Klimaschutz tut man auch noch etwas, denn die beste Energie ist die, die nicht verbraucht wird.“

Zudem beschützen vollautomatische Systeme das Eigenheim. Nicht nur kann man sich mit Hilfe programmierten Lichtszenen und Bewegungssensoren das Bedienen der Lichtschalter per Hand sparen, auch sorgen sogenannte Anwesenheitssimulationen in einem Smart Home dafür, dass Einbrecher fernbleiben - entweder durch Lampen, die automatisch ein- und ausgeschaltet werden, oder durch Rollläden, die herauf- und runterfahren. Zusätzlich registrieren Fenster- und Türsensores ein unbefugtes Eindringen und warnen den Hausbesitzer im Fall der Fälle über sein Smartphone. Mittlerweile können die automatisierten Systeme zentral über ein Bedienpanel an der Wand, eine Fernbedienung, eine App oder einen Sprachassistenten gesteuert werden - und das herstellerunabhängig. Wichtig für Bauherren ist, dass sie für den Neubau oder die Modernisierung die Gebäudeautomation gleich mitsinnen. „Wer noch unsicher ist, dem bieten Hersteller Einsteigerpakete an“, weiß der VFF-Geschäftsführer. „Diese können später problemlos erweitert werden und garantieren, dass man den Grundstein für eine praktische und zeitgemäße Immobilie legt, die einem das Leben erleichtert und den Geldbeutel schont.“ (VFF/FS)

### Gartengestaltung Gerd Schmitz Fachbetrieb für Ihren Garten

- Obstgehölzschnitt
- Rasenpflege
- Wurzelräsung
- Heckenschnitt
- Baumfällung mit Seilklettertechnik

Bachstraße 5  
52372 Kreuzau

Tel.: 0 24 27 - 90 42 97  
Mobil: 01 76 - 960 069 54

**Fliesen**

**Ecker** GmbH  
 ● Beratung - Planung - Verkauf  
 ● Diverse Bad-Accesoires  
 ● Verlegung von Fliesen - Mosaik  
 Marmor + Granit

Schmiedestraße 12 • 52379 Langerwehe-Schlich  
 ☎ 0 24 23 / 31 95 Fax 0 24 23 / 38 54

# RUND UM MEIN ZUHAUSE

## Rahmenmaterialien bei Fenstern

### Die Vorteile der Vielfalt



**Aluminiumfenster sind bei großformatigen Panoramafenstern besonders beliebt.**  
© hilzinger GmbH.

Wer baut oder modernisiert, muss viele Entscheidungen treffen. Gernade bei Fenstern sollte die Wahl gut überlegt sein, geben diese doch einem Haus erst sein Gesicht. Der Verband Fenster + Fassade (VFF) stellt die Klassiker vor und verrät wichtige Trends.

#### Kunststoff: langlebig und pflegeleicht

„Kunststofffenster sind die meistverkauften Fenster in Deutschland“, so VFF-Geschäftsführer Frank Lan-

ge. „Fast 60 Prozent beträgt der Marktanteil dieser besonders witterungsbeständigen Modelle.“ Es gibt sie nicht nur in klassischem Weiß, sondern auch farbig, z.B. in Dekor unifarben, mit Metalliceffekt oder Acrylcolor- und Spectraloberflächen. Nach ihrem Gebrauch werden Kunststofffenster übrigens nahezu vollständig recycelt, wobei aus alten Kunststofffenstern u.a. neue Fensterprofile gewonnen werden. In der Anschaffung sind sie



**Holzfenster: der nachhaltige Klassiker.**  
© VFF/Unilux.

preisgünstiger als beispielsweise Holz- oder Aluminiumfenster.

#### Holz: der nachhaltige Klassiker mit hochwertigen Hölzern und Oberflächen

Bauherren entscheiden sich wegen der Natürlichkeit häufig für Holzfenster. Zudem hat Holz sehr gute natürliche Dämmeigenschaften, was die eigenen Heizkosten verringert und Holzfenster gerade für den Wohnbereich sehr interessant macht. „Holz ist ein natürlich nachwachsender Rohstoff, der nicht erst unter hohem Ressourcenverbrauch produziert werden muss“, betont Lange. Rund 15 Prozent der Fenster in Deutschland sind aus Holz. Fichte, Eiche und Kiefer sind die beliebtesten Holzarten für den Fensterausbau.

#### Aluminium: schlank, stabil und nachhaltig

Aluminiumrahmen werden wegen ihrer guten Statik sowie des robusten und doch leichten Materials besonders für große, moderne Fensterfronten gerne genutzt. Darüber hinaus sind sie sehr wartungsfreundlich. Dass Aluminiumfenster wegen ihres Materials besonders lange Wind und Wetter trotzen und in einer Vielzahl von Farben beschichtet und lackiert werden können, sind weitere Pluspunkte dieses beliebten Rahmenmaterials. 19 Prozent des hiesigen Marktes machen Aluminiumkonstruktionen aus, die häufig in hochwertigen Wohnungen und im Gewerbebau, aber auch als Sondertüren wie Brand-

schutz, Flucht- und Paniktüren zu finden sind. Durch das geschlossene Wertstoffkreislaufsystem liegt die Recyclingquote bei Aluminiumprodukten heute bereits bei circa 98 Prozent.

#### Materialmixe liegen im Trend

„Mehr und mehr Bauherren mixen die Vorteile der verschiedenen Materialien“, so der Fensterexperte. „Holz-Metall-Fenster beispielsweise bieten auf der Innenseite die warme Ästhetik des Naturmaterials, während außen die Metaloberfläche widrigsten Wetterbedingungen trotzt.“ Auch Kunststofffenster können mit Aluminium kombiniert werden, das auf die äußeren Fensterrahmen aufgesetzt wird. Außerdem besteht die Möglichkeit, die Aluminiumaußenseiten farbig pulverbeschichtet. „Auf diese Weise gewinnt man außen die Optik und Witterungsvorteile eines Aluminiumfensters mit höheren Dämmwerten und innen die Ästhetik von Holz oder Kunststoff“, betont Lange abschließend. „Und der Fensterrahmen ist von außen zuverlässig geschützt.“

**Expertentipp:** „Egal ob Holz-, Kunststoff- oder Aluminiumfenster: Ein- bis zweimal im Jahr sollte man seine Fenster pflegen und die Beschläge ölen, die Dichtungen fetten und die Rahmenprofile reinigen. Gerade im Herbst vor der kalten Jahreszeit ist das wichtig. Das erhöht die langfristige Funktionssicherheit von Fenstern und Balkontüren beträchtlich.“ (VFF/FS)

**Rolladen • Markisen • Fenster • Haustüren • Vordächer  
Rolltore • Vertikalstore • Jalousien • Rollos • Faltstore  
Wintergartenbeschattung • Insektschutz**

#### Betrieb und Ausstellung:

Im Buschhofen 5a  
52393 Hürtgenwald-Kleinbau

Telefon (0 24 29) 10 94  
Telefax (0 24 29) 27 39  
Willibert.mueller@gmx.de  
www.willibert-mueller-e-k.de



**Willibert Müller e.K.**

Inh. Bernd Müller  
viel mehr als Rolladen  
und Markisen



Geprüfter Gebäudeenergieberater (HWK) der Handwerkskammer zu Aachen  
**Dächer • Solaranlagen • Beratung • Planung • Notfall-Service**

Jahnstraße 7  
52399 Merzenich

Tel.: 02421-93 11 21  
Fax: 02421-93 13 46  
Mobil: 0172-813 37 50

strauch.bedachungen@t-online.de  
www.strauch-bedachungen.de

# RUND UM MEIN ZUHAUSE

## Möbel selbst am Bildschirm planen

Online-Konfiguratoren werden beim Möbelkauf immer wichtiger



**Mit dem Online-Konfigurator lässt sich das Wunschsofa in kürzester Zeit am Bildschirm erstellen.**

Foto: W. Schillig Polstermöbelwerke

Bei der Einrichtung ist immer mehr Individualität gefragt: Die Verbraucher wünschen sich Möbel, die ihre Bedürfnisse optimal erfüllen. Sowohl in Bezug auf Maße und Funktionen als auch mit Blick auf Farben und Materialien sollen die Möbelstücke bestmöglich den persönlichen Vorlieben entsprechen. „Viele Verbraucher wollen daher zu Hause an Laptop, Tablet oder Smartphone ausprobieren, welche Möglichkeiten es gibt, die in Frage kommenden Möbelmodelle zusammenzustellen“, sagt Jan Kurth, Geschäftsführer der Verbände der deutschen Möbelindustrie (VDM/VHK). „Vor diesem Hintergrund gewinnen Online-Konfiguratoren von Möbelherstellern und -händlern beim Möbelkauf immer mehr an Bedeutung.“ Das Kundenverhalten ändert sich derzeit grundlegend, so Kurth. Die Verbraucher wollten sich über alle Kanäle - so-

wohl stationär als auch online - intensiv über das Möbelangebot und die zahlreichen Modellkombinationen informieren. „Immer mehr Kunden erkundigen sich vorab im Internet und kommen gut vorbereitet in den Handel.“ Die Möbelbranche reagiert darauf mit der verstärkten Bereitstellung von Online-Konfiguratoren, mit denen Verbraucher ihr Wunschmodell selbst planen können. Wichtig für eine weitere Verbreitung und Akzeptanz von Konfiguratoren seien einheitliche Datenformate, die eine Hersteller und Händler übergreifende Planung ermöglichen, so Kurth. Außerdem beispielsweise für Kleiderschränke oder Regale sind die innovativen 3D-Online-Konfiguratoren unter anderem auch für Polstermöbel verfügbar. Dank der digitalen Programme können Sofas und Sessel fotorealistisch dargestellt und konfiguriert

werden. Neben der Kombination der einzelnen Sitzelemente ist dabei die Auswahl einer Vielzahl weiterer Features möglich: Mit Hilfe des Online-Konfigurators lassen sich unter anderem der Bezugsstoff, die Sitzhöhe, die Form und das Material der Füße sowie die Verstellung von Kopf- und Seitenteilen sowie Sitztiefen bestimmen. Per Smartphone- oder Tablet-Kamera kann das fertig konfigurierte Sofa anschließend virtuell im eigenen Wohnzimmer betrachtet werden. So lässt sich prüfen, wie das Traumsofa im eigenen Zuhause optisch wirkt. Eine Animation zeigt zudem, wie sich Armlehnen und die Sitztiefe verstehen lassen. Auch bei Küchen können interessierte Kunden eine Online-Planung vornehmen, bevor es zur professionellen Beratung in den Küchenfachhandel geht. Sind die Raummaße eingegeben und die Fenster, Türen, Schalter und Anschlüsse in der virtuellen Vorlage eingefügt, können die einzelnen Ober- und Unterschränke mit den gewünschten Fronten ebenso platziert werden wie die Elektrogeräte, die Dunstabzugshaube und die

Spüle. Auf diese Weise lässt sich ein Gesamteindruck der künftigen Küche gewinnen. (VDM/VHK)

### Clemens Containerdienst

**Pflasterarbeiten  
Zaunbau  
Garten- und  
Landschaftsbau  
Erbewegungen**

- Container von 4 m<sup>3</sup> - 30 m<sup>3</sup>
- Sand und Kies
- RCL und Natursteinsplitt
- Mutterboden
- Abbrüche / Erdarbeiten
- Ausschachtungen / Verfüllarbeiten
- Transport von Kleingeräten
- Baumfällungen

Dr.-Christian-Seybold-Str. 2  
52349 Düren  
Telefon: 0 24 21 / 39 12 90  
Telefax: 0 24 21 / 95 90 92  
Mobil: 0171 / 401 49 08  
E-Mail: info@containerdueren.de  
[www.containerdueren.de](http://www.containerdueren.de)

### Straßen- und Tiefbau

**F. J. Wienands GmbH & Co. KG**

An der Hardt 31 • 52372 Kreuzau-Bogheim

Tel: 02422 - 9444-0 • Fax: 02422 - 9444-44

Erdarbeiten • Ver- und Entsorgungsleitungen  
Kanalbau • Straßen-, Platz- und Hofbefestigungen

## Carport Garage Garagentor Gerätehaus Heimsauna



02403  
87480  
Katalog gratis!

**graafen**  
ganz persönlich seit 1905

Am Johannesbusch 3, 53945 Blankenheim + Talstr. 60-68, 52249 Eschweiler  
Besuchen Sie unsere große Ausstellung! (Sauna nur in Eschweiler)

# NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!


**110 POLIZEI  
112 FEUERWEHR**


## APOTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

**Apotheken-Notdienste für Merzenich****Freitag, 31. Mai****Arnoldus-Apotheke**

Arnoldusstraße 14, 52353 Düren, 02421/5003775

**Samstag, 1. Juni****Linden-Apotheke Schramm oHG Merzenich**

Kammweg 7, 52399 Merzenich, 02421/33835

**Sonntag, 2. Juni****Markus-Apotheke**

Zülpicher Str. 118, 52349 Düren, 02421/505231

**Montag, 3. Juni****Kloster-Apotheke**

An Gut Nazareth 8, 52353 Düren, 02421/86928

**Dienstag, 4. Juni****Anna-Apotheke Klaus Scholl e.K.**

Wirtelstraße 2, 52349 Düren, 02421/13008

**Mittwoch, 5. Juni****Max und Moritz Apotheke**

Am Markt 10, 50169 Kerpen, 02237/7806

**Donnerstag, 6. Juni****St. Josef-Apotheke**

Bahnstraße 10, 50170 Kerpen, 02275/4142

**Freitag, 7. Juni****Flora-Apotheke**

Kölnstraße 48, 52351 Düren, 02421/16405

**Samstag, 8. Juni****Struwwelpeter-Apotheke**

Kölner Straße 17, 50171 Kerpen, 02237/4333

**Sonntag, 9. Juni****Erftland Apotheke**

Kerpener Straße 32-34, 50170 Kerpen, 02273/52654

**Montag, 10. Juni****Farma Plus-Apotheke**

Wirteltorplatz 9, 52349 Düren, 02421/407830

**Dienstag, 11. Juni****Apotheke Marienstraße**

Marienstraße 3, 50171 Kerpen, 02237/92860

**Mittwoch, 12. Juni****Bahnhof Apotheke im Medicenter**

Arnoldsweiler Straße 21-23, 52351 Düren, 02421/15309

**Donnerstag, 13. Juni****Reichsadler-Apotheke**

Zollhausstraße 65, 52353 Düren (Birkesdorf), 02421/81914

**Freitag, 14. Juni****MAXMO-Apotheke Kaufland Düren**

Am Ellernbusch 22, 52355 Düren, 02421/223250

**Samstag, 15. Juni****Kreuz-Apotheke**

Hauptstraße 7, 52372 Kreuzau, 02422/94000

**Sonntag, 16. Juni****Marien-Apotheke**

Hauptstraße 88, 52379 Langerwehe, 02423/94950

Jeweils ab 9 Uhr bis 9 Uhr Folgetag

Alle Angaben ohne Gewähr

**Heimweg-Telefon**

Für alle, die sich vom mulmigen Gefühl auf ihrem nächtlichen Weg mit einem netten Gespräch ablenken lassen möchten.

**030 120 74 182**So. - Do. 20:00 - 24:00 Uhr  
Fr. - Sa. 22:00 - 4:00 Uhr

## ALLGEMEINE NOTDIENSTE

• Polizei-Notruf	<b>110</b>
• Feuerwehr/Rettungsdienst	<b>112</b>
• Ärzte-Notruf-Zentrale	<b>116 117</b>
• Gift-Notruf-Zentrale	<b>0228 192 40</b>
• Telefon-Seelsorge	<b>0800 111 01 11</b> (ev.) <b>0800 111 02 22</b> (kath.)
• Nummer gegen Kummer	<b>116 111</b>
• Kinder- und Jugendtelefon	<b>0800 111 03 33</b>
• Anonyme Geburt	<b>0800 404 00 20</b>
• Eltern-Telefon	<b>0800 111 05 50</b>
• Initiative vermisste Kinder	<b>116 000</b>
• Opfer-Notruf	<b>116 006</b>



## ÖRTLICHE NOTDIENSTE

**Anonyme Alkoholiker**

0176 5008 7394



## NOTFALLSCHUBLADE

Das gehört in eine gut erreichbare **Notfallschublade** in Ihrer Wohnung/Ihrem Haus:

1. Taschenlampe
2. Kerze/Streichhölzer
3. Batteriebetriebenes Radio (um Hinweise der Feuerwehr/Polizei empfangen zu können)
4. Powerbank zum Aufladen des Handys
5. DIESE SEITE mit allen wichtigen Notrufnummern

# NOTDIENSTE

110 POLIZEI  
112 FEUERWEHR

**Apotheken-Notdienste für Niederzier****Freitag, 31. Mai****Nord Apotheke**

Nordstr. 1a, 52428 Jülich, 02461 8330

**Samstag, 1. Juni****Rur Apotheke**

Kleine Kölnstr. 16, 52428 Jülich, 02461-51152

**Sonntag, 2. Juni****Post-Apotheke**

Königstr. 19, 52428 Jülich, 02461/8868

**Montag, 3. Juni****Hubertus-Apotheke**

Köln-Aachener-Straße 123, 50189 Eisdorf, 02274/3330

**Dienstag, 4. Juni****Hof-Apotheke**

Köln-Aachener-Straße 90, 50189 Eisdorf, 02274/6734

**Mittwoch, 5. Juni****Sonnen-Apotheke am Kreisverkehr**

Friedrich-Ebert-Platz 34, 52351 Düren, 02421 13678

**Donnerstag, 6. Juni****Linden-Apotheke Schramm oHG am Krankenhaus Düren**

Merzenicher Straße 33, 52351 Düren, 02421/306510

**Freitag, 7. Juni****Karolinger-Apotheke**

Karolingerstraße 3, 52382 Niederzier, 02428 94940

**Samstag, 8. Juni****Bonifatius-Apotheke**

Gneisenaustraße 68, 52351 Düren, 02421/71260

**Sonntag, 9. Juni****Gertruden-Apotheke**

Nordstraße 44, 52353 Düren, 02421/82430

**Montag, 10. Juni****Apotheke Bacciocco Titz**

Landstraße 36a, 52445 Titz, 02463/7219

**GELD-ABZOCKER****Seien Sie KLÜGER als die BETRÜGER!**

Geben Sie **kein Bargeld** an angebliche Polizist\*innen oder Ihnen unbekannte Personen (Arzt, Notar...). Lassen Sie sich **telefonisch nicht bedrängen**, **Bargeld zu geben**, zum Abholen bereit zu legen oder Geld zu überweisen. In solchen Fällen bitte die **110 wählen** und die Polizei informieren!

**Dienstag, 11. Juni****Schwanen-Apotheke**

Grüngürtel 25, 52351 Düren, 02421/931010

**Mittwoch, 12. Juni****Bahnhof Apotheke im Medicenter**

Arnoldsweiler Straße 21-23, 52351 Düren, 02421/15309

**Donnerstag, 13. Juni****Apotheke Bacciocco Jülich am Markt**

Marktplatz 5, 52428 Jülich, 02461/2513

**Freitag, 14. Juni****MAXMO-Apotheke Kaufland Düren**

Am Ellernbusch 22, 52355 Düren, 02421/223250

**Samstag, 15. Juni****Schlossplatz-Apotheke**

Römerstraße 7, 52428 Jülich, 02461/50415

**Sonntag, 16. Juni****Linden-Apotheke Schramm oHG am Krankenhaus Düren**

Merzenicher Straße 33, 52351 Düren, 02421/306510

Jeweils ab 9 Uhr bis 9 Uhr Folgetag

Alle Angaben ohne Gewähr

**GEGEN GEWALT**

Menschen, die Gewalt erleben oder erlebt haben.

- Telefon-Nummer für Frauen  
**08000 116 016**
- Telefon-Nummer für Männer  
**0800 123 99 00**

## Wassergymnastik

### Wo Spaß und Qualität sich treffen!



Es sind noch Plätze frei in den Nachmittags- & Abendkursen in Düren-Rölsdorf

Jetzt anmelden unter:  
**0 24 22 / 954 16 43**

Heike Fromeyer • Übungsleiterin für Wassergymnastik  
[www.therapie-schulungszentrum-fromeyer.de](http://www.therapie-schulungszentrum-fromeyer.de)

## Ambulanter Pflegedienst

### Sonja Sanke

Lindenstr. 44 - 52399 Merzenich - [www.pflegedienst-sonja-sanke.de](http://www.pflegedienst-sonja-sanke.de)**Wir bieten Ihnen**

- Behandlungspflege
- Beratungsbesuche §37.3
- Hausnotruf
- Essen auf Rädern
- Hauswirtschaft
- usw.

**Rufen Sie uns an - wir helfen Ihnen gerne****Tel. 02421 - 40 89 0 61**

# WENZLER IMMOBILIEN



UNSER MOTTO: IMMOBILIEN FREUDE STATT IMMOBILIEN FRUST  
ZU KLEIN, ZU GROSS ODER AM FALSCHEN ORT?  
**IHR LEBEN HAT SICH VERÄNDERT...**

NACH UNSERER ZUSAMMENARBEIT VERBLEIBEN BEI IHNEN ALL  
DIE ERINNERUNGEN, EIN MARKTGERECHTER KAUFPREIS UND  
DIE GEWISSHEIT ALLES RICHTIG GEMACHT ZU HABEN!

The image shows a man in a blue checkered blazer and glasses, smiling and pointing towards a large orange QR code. To his right is a sign with the text "GUTSCHEIN IMMOBILIEN BEWERTUNG" and the QR code itself. The background is a bright, modern kitchen.

**GUTSCHEIN  
IMMOBILIEN  
BEWERTUNG**

**0174 - 8777 865**

WILLKOMMEN ZUHause.

WENZLER-IMMOBILIEN.DE | [INFO@WENZLER-IMMOBILIEN.DE](mailto:INFO@WENZLER-IMMOBILIEN.DE)  
VETTWEISS, ERFTSTADT, ZÜLPICH, EUSKIRCHEN, NIDEGGEN, NÖRVENICH